

27-11-1970



Nr .....

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

3010/I/P  
EN

Mijnheer de Minister,

Bij schrijven van 31 oktober 1969, VI/DO, 123.81, hebt U voor advies aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht de parlementaire vraag nr. 5, dd. 14 oktober 1969 voorgelegd, gesteld door de H. LINDEMANS, lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, die nadere toelichtingen vraagt in verband met de toepassing door de gemeentebesturen van Brussel-Hoofdstad, van artikel 17 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (S.W.T.) en meer bepaald in verband met de taal waarin de dossiers moeten behandeld worden, die aan verschillende binnendiensten van eenzelfde bestuur worden voorgelegd.

Overeenkomstig de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 2 en 5 van de S.W.T. heeft de verenigde vergadering van de afdelingen van de V.C.T. deze zaak in zitting van 17 september 1970 onderzocht en eenparig volgend advies uitgebracht :

./.

Een bepaalde zaak, die door verschillende binnendiensten van eenzelfde gemeentebestuur van Brussel-Hoofdstad moet onderzocht worden, kan in binnendienst niet zonder meer nu eens in het Nederlands en dan weer in het Frans behandeld worden.

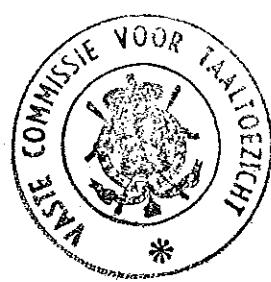
Zulks is slechts verantwoord wanneer het zaken betreft als bedoeld bij artikel 17, § 1 A, 5° en 6° en 17, § 1 B, 3°, d.w.z. voor zover deze zaken :

- ofwel tegelijk in het Nederlandse en in het Franse taalgebied en te Brussel-Hoofdstad gelocaliseerd of localiseerbaar zijn, wanneer zij hun oorsprong vinden in deze laatste (art. 17, § 1, A, 5°);
- ofwel uitsluitend te Brussel-Hoofdstad gelocaliseerd of localiseerbaar zijn (art. 17, § 1, A, 6°);
- ofwel niet gelocaliseerd of niet localiseerbaar zijn, en in zoverre, in geen van die drie gevallen, deze zaken een ambtenaar van de dienst betreffen of door een particulier zijn ingediend.

Het dossier zal in het Nederlands en in het Frans kunnen behandeld worden, naargelang van de taal van de behandelende ambtenaar enkel wanneer deze voorwaarden vervuld zijn. In alle andere gevallen moet de zaak volledig in het Nederlands of in het Frans behandeld worden, volgens de criteria bepaald bij artikel 17 van de S.W.T.

Het opmaken van een verslag bestemd voor de gemeenteraad of het schepencollege dient eveneens te geschieden in de taal van de taalgroep waartoe de ambtenaar die het verslag opstelt behoort en het feit dat deze verslagen (tenminste wat de verslagen van het schepencollege aan de gemeenteraad betreft - cfr. advies van de V.C.T. nr. 1526 dd. 22 september 1966) in het Nederlands en in het Frans moeten gesteld zijn is zonder invloed.

De eindbeslissing wordt, voor zover zij een of meer particulieren betreft, aan de betrokkenen in hun taal genotificeerd, overeenkomstig artikel 19, § 1 van de S.W.T.



DE VOORZITTER

[Redacted signature block consisting of several thick black horizontal bars, with a large curved line underneath.]